

BALTISTIK:

Aufgaben und Methoden

Herausgegeben von

Alfred Bammesberger



Universitätsverlag C. Winter
Heidelberg

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	11
---------------	----

BALTISCH

Zur Frage der Motivierung des morphologischen Wandels
in den baltischen Sprachen

<i>Albertas Rosinas</i>	17
-------------------------------	----

Diachronische Stratifizierung der grundlegenden
Wortbildungstypen bei Verbalabstrakta im Ostbaltischen

<i>Saulius Ambrazas</i>	23
-------------------------------	----

“Schweiß” und “Blut” in den baltischen Sprachen: Überlegungen
zur Stellung des Altpreussischen und Nehrungskurischen

<i>Wolfram Euler</i>	33
----------------------------	----

Baltisch **waiš-* ~ *weiš-* als Erstelement von Komposita

<i>Alfred Bammesberger</i>	35
----------------------------------	----

Zu Fragen nach der ethnischen Identität der Aisten

<i>Alfred Bammesberger / Simas Karaliūnas</i>	39
---	----

ALTPREUSSISCH

The Development of the Prussian Language
in the 16th Century*Frederik Kortlandt* 55Wortfeldstudien zum Altpreussischen:
Am Beispiel des Elbinger Vokabulars*Oswald Panagl* 77

Zur Morphologie des altpreussischen Artikels

Wojciech Smoczyński 89

Two Old Prussian Fragments

Frederik Kortlandt 115

Anmerkungen zum Baseler Epigramm

Alfred Bammesberger 121

Who is who in the Old Prussian Epigramm?

Frederik Kortlandt 127Old Prussian Abstract Nouns in *-sna*, *-senna*, *-sennis**Alessandro Parenti* 129

LITAUISCH

- Das Problem der litauischen handschriftlichen Texte
bis Mažvydas
Zigmas Zinkevičius145
- Philologisch-sprachwissenschaftliche Aufbereitung und Edition
altlitauischer Texte
Jochen D. Range 151
- Eine wissenschaftliche Edition der *Zemczuga Theologifchka*
aus dem Jahr 1600
Guido Michellini 165
- Morphosyntaktische Untersuchungen zur Bibelübersetzung
von Johannes Bretke. Die Pronominalform des Adjektivs
in Bretkes Evangelien
Paola Cotticelli-Kurras 171
- Zum "Compendium Grammaticae Lithuanicae"
von K. Sapūnas - T. Schutz
Loredana Serafini Amato 195
- Litauische Lexikographie in Ostpreussen:
Handschriften, Publikationen, Untersuchungen
Vincentas Drotvinas 207
- Sprachverwandtschaft bei Philipp Ruhig (1745)
und seinen Gewährsleuten
Baldur Panzer 213

Lateinisch <i>sciens, scientes</i> in den Evangelien und in litauischen Übersetzungen	
<i>Bernfried Schlerath</i>	229
Zur Verwendung der diakritischen Zeichen in der preussisch-litauischen Bibel des 18. Jahrhunderts	
<i>Elvira - J. Bukevičiūtė</i>	241
Studien zu einem preussisch-litauischen Text des 18. Jahrhunderts: Die "Kinderlehre" von 1735	
<i>Gertrud Bense</i>	259
Zur Genese von konzessiven Strukturen im Litauischen	
<i>Rosemarie Lühr</i>	269
Entscheidungsfragesätze im Litauischen: Zu ihren Formen und Funktionen	
<i>Giovanni Gobber</i>	289
Etymologie und Wortbildung: Litauische Beispiele	
<i>Alfred Bammesberger</i>	297
Lithuanian Post-Independence Dictionaries	
<i>William R. Schmalstieg</i>	305
Ein neues Wörterbuch <i>Litauisch - Deutsch</i>	
<i>Alfred Bammesberger</i>	315

Das Litauische im diplomatischen Verkehr:
Probleme und Aufgaben

Janina Jakelaitytė 319

Aufgaben einer synchronen komparativen Baltistik

Frank Heberlein 331

LETTISCH

Eredità Lessicali indeuropee in Lettone

Maria Teresa Ademollo Gagliano 347

Die altlettischen Texte und einige Probleme ihrer Erforschung

Pēteris Vanags 359

Eine Streitfrage der lettischen Namenkunde
(Ortsnamen mit *Paun-*)

Ojārs Bušs 371

Ein unbeachteter altlettischer Zweizeiler (1607) von
Hieronymus Megiser

Pietro U. Dini 377

ÜBERGREIFENDE FRAGESTELLUNGEN

- Zum Problem des Zeitpunkts der Entstehung einer
eigenständigen schönen Literatur in den Ländern
des Baltikums
Friedrich Scholz387
- Aspekte der Vermittlung eines baltischen
Literaturverständnisses
Liane Klein401
- Baltische Mythologie. Der aktuelle Zustand der Forschung:
Probleme und Perspektiven
Nikolai Mikhailov409
- Aspekte des litauischen und lettischen Arbeitslieds
Magdalene Huelmann417
- Brauchtum und Folklore im Ostbaltischen: Zum Johannistfest
(lett. *Jāņi* : lit. *Joninės*) und zu den Johannisliedern
Rainer Eckert427